



Amigos de la Gente de Edad

Translation of standard phraseology on electricity bills

This translation was based on an Endesa bill.

Resumen de Factura

Fecha factura
Periodo de facturación
Total factura
Factura No.

Summary of Invoice

Date of invoice
Period invoiced
Total of invoice
Invoice number

Consumo eléctrico
Lectura actual real*
Lectura anterior real*
Total

Electrical consumption
Current actual reading
Previous actual reading
Total

***Note:** Sometimes you will see an “E” or the word “**estimada**” on your bill. This is because instead of issuing an invoice based on a reading of your meter, an estimate has been made based on previous consumption. An adjustment will be made on the next bill that features a proper reading.

Electricidad	Electricity
Datos del cliente	Client details
Titular	Account holder
DNI	I.D. number
Dirección	Address
Potencia contratada	Power contracted

Resumen de la factura	Breakdown of the invoice
Fecha factura	Date of invoice
Periodo de facturación	Period invoiced
Factura no.	Invoice number

Facturación	Invoicing
Producto	Product
Tarifa eléctrica universal	Universal electricity tariff

Energía eléctrica	Electricity
-------------------	-------------

Concepto	Item
Calculo	Calculation
Importe	Charge
Coste consumo	Consumption charge
Tramo 1	Band 1
Recargo exceso consumo	Surcharge for excess consumption
Potencia	Power
Coste energía	Cost of energy
Impto. Electricidad	Electricity tax
Sub-total	Sub-total
Alquiler equipos	Rental of equipment
Total	Total
IVA	VAT
Total factura	Total invoice

THIS INFORMATION IS GIVEN IN GOOD FAITH AT THE TIME OF PUBLICATION AND IS PRESENTED AS A GUIDE ONLY.

All rights reserved. This publication may not be reproduced in whole or in part without written permission from Age Concern España.

Age Concern España exists to promote the well being of people aged 50 and over and to make their life a fulfilling and enjoyable experience. This is one of a number of Infosheets on a range of subjects produced by Age Concern España. A full list is available from Age Concern España, Apartado 7, 07180 Santa Ponsa, Mallorca on receipt of an addressed envelope or by visiting our website at www.acespana.org

For further information ring INFOLINE on (+34) 902 00 38 38 or send an email to info@ageconcern-espana.org